

夢を追う卒業生 その2 平成30年9月10日

フィリピンボランティア体験記 その1

◇今回は、山田将輝さん（愛知県立大学外国語学部英米学科）のレポートです！

フィリピンボランティアツアーへ

2018年8月20日から8月27日までの8日間、僕はフィリピンボランティアツアーに参加しました。大学生15人、高校生1人、旅行社添乗員の方1人を合わせ、17人で向かいました。大学は、名市大、愛知学院、椙山、金城、淑徳など様々。訪問先はマニラにあるバセコというスラム地区で、そこで活動するNGO、GAWAD KALINGA(GK)という団体の支援のもと、活動しました。スラム街での活動は、主に食料支援やスラム街の家へのペンキ塗り、子どもたちとの交流でした。

支援活動以外にも、エミリオ・アギナルド大学への訪問、毎晩のミーティングの時間などがあり、常に考えて行動する充実したツアーとなりました。

以下、今回のツアーを、日本語と英語で振り返りたいと思います。

第一日目

行く前の不安はメンバーと仲良くなれるのか、ただそれだけだった気がします。なんか盛り上げようとしてもうまくいかない感じ、最初から難しさを痛感した覚えがあります。でも、だからこそ頑張ろうと思えました。まずフィリピンについて思ったことは、意外に暑くない！って感じ。



夜ご飯で行ったレストランで、初めてのフィリピン料理を食べて、フィリピンの伝統のダンス？を見ました。衣装とか意外に韓国っぽいなって思った記憶があります。やってることとか、使ってるものが日本とはまた違って、文化の違いを少しだけ感じた一日でした。

このレストランを出たときに初めてストリートチルドレンに会って、これからボランティアツアーが始まるんだなと実感した。

I was nervous because of one reason before this volunteer tour. That was the relationship among our members. I felt the difficulty of humor, that is, how to make others laugh... but, that is why I decided to become friends with them. My first impression of the Philippines is that it is not too hotter than I thought.

At the restaurant we went at the first night, I ate my first Filipino food and watched the traditional Filipino show. It was wonderful. Personally, I think their traditional clothes are similar to those of Korean. Their culture is different from Japanese one.

After the dinner and the show, we met street children in front of the restaurant. Then I realized

this volunteer tour had already started...

第二日目



二日目に入り、本格的な活動がスタートしました。この日に初めてスラム街、バセコに行き、そして現地の大学生たちと会いました。バセコは、スラム街と聞いていましたが、NGOが入って活動していると言うことで、そこまで心配はしていなかったため気楽に入ることができました。

バセコでの活動は主に食料支援とスラム街の家へのペンキ塗り、そして子どもたちと遊ぶことでした。ペンキ塗りは四日目のみの活動なので、後日振り返ります。初日で班を二つに分け、午前中買い出しに行き、料理をする班を四日間かけて交互に割り当てました。僕は初日は買い出し班ではなかったため、二日目は午前午後通して子どもたちと遊んでいました。

第一印象として、子どもたちの笑顔、体力に驚かされました。スラム街の子どもたちということで、少し暗い雰囲気も覚悟の上で向かって

みたところ、そんな雰囲気は一切感じさせない笑顔で出迎えてくれ、僕らが死にそうになるまで遊びました。難しい日本の名前もすぐ覚えてくれて、すぐに仲良くなることができました。

疲れはてて帰ったあとすぐに、困難が待ち受けていました。それは現地の大学生との初対面です。まず一緒に活動する五日間を共にするバディ決めがあり、僕のバディは、ジョーク好きで明るい、アイラに決まりました。疲れきっていたのと、慣れていないのもあり、なかなか話さない僕に、彼女は積極的に話しかけてくれ、モチベーションを高めてくれました。

まず思ったのは、僕レベルの英語でも通じるということと、フィリピン人学生のテンションの高さはすごいということ。いままで日本で話してきた、日本語も通じる外国人とは違って、完全に英語でしかコミュニケーションがとれない相手と英語で話すことによって、新しい経験ができました。そして彼らはジョークを欠かさず、盛り上げることが、とても上手かったです。見習いたいなと思ったのが印象深いです。

長くなりましたが、この日の夜初めてミーティングと、お別れ会の出し物恋ダンスの練習を行いました。ミーティングではフィリピンに来ての印象を共有し合ったりしました。そのあとに、このボランティアツアーの目標を持つことを提案し、発表しあいました。みんなの目標を共有することで、頑張れるし、応援し合えるということに基づいての提案でした。僕の目標は「このボランティアツアーの活動に"本気"で取り組む」というものでした。本気で取り組むということのをいまの自分は忘れていたと感じたためこの目標にしました。

そして、ミーティングと恋ダンスの練習を通してメンバーと少しだけ距離を縮めることができました。

On the second day, the volunteer activities truly began. We went to the slum area, Baseco, and met Filipino students at the first time.

I heard that Baseco was the slum area, however, it did not give me fear. Because I also heard an NGO was working there. In Baseco, we mainly did three activities, food feeding program, painting houses, and playing with children. We were divided into two groups, one went to shopping foodstuff and another played with them on the whole day. This day, I was a member of the latter group.

In my first impression of these children in Baseco, I was surprised at their great smiles and their fineness. I expected that children of slum area did not have good atmosphere because of my stereotype. However, that stereotype was beaten by their great smiles. In addition, amazingly, they remembered our difficult Japanese names and became friendly to us soon.

After such a tiring activity, we faced a difficult challenge. It was the first meeting with Filipino students. And they were distributed to us as their buddy who went along with us for five days. My buddy was Aira, who are an expert of jokes. She tried to talk to me although I cannot speak English well because of daytime fatigue and lack of my experience of expressing myself in English. She motivated me to speak English.

Surprisingly enough, this event told me that my English skills were not so poor. Filipino students, of course, cannot understand Japanese. They are different from almost all of foreigners who I have talked with in Japan. This is an important learning for me. I learned that Filipino had much humor. They always tell jokes and enjoy making people happy.

Finally, we had a meeting and practiced dancing for farewell party. At the meeting, we shared the first impression of the Philippines. Then I proposed the goal of this tour that we should have better to share with each other. I thought we should be harder on ourselves. I also found it important to create the atmosphere to boost the morale by ourselves. My goal was to DO MY BEST, for I could not have been doing my best those days. I realized that I became little more friendlier with other members than on my first day.

第三日目

三日目の活動は二日目と同じくバセコでの食料支援と、学生との交流でした。バセコでの活動で、この日は買い出し、料理班だったので、マーケットへと初めて行きました。マーケットへ向かう途中、町の中を歩いて向かったのですが、それは日本ではテレビでしか見ないような状況でした。長屋のような家が、狭く連なっていて、窓があっても、鉄格子だけでガラス窓がない家も多々ありました。マーケットでは食べ物が包装されず、そのまま並べてあり、衛生状態が良いとは言えない状態でした。そして買う前に必ず値段を聞き、領収書をもらい、そしてお釣りもしっかり確認するようにと言われました。買い物をするのにこんなに警戒したのは初めてでした。この環境を見て、自分がどれだけ幸せなのか、日本人として生まれただけでいい生活ができているのだということに改めて気づきました。

料理は 100 人分だったので、みんなで作ったのにかなり大変でした。頑張って作った料理はとても美味しく、食べている子どもたちの幸せそうな顔を見て、元気をもらったのを覚えています。

この日から大学生交流がスタートしました。今回の企画は現地の学生たちの出し物でした。まずは、高校生たちの伝統的なダンスを見ました。かなりクオリティーが高く、伝統を知るとともに、楽しむことができました。そのあと、大学生によるフィリピンの紹介で、様々な観光地の魅力について知ることができました。マニラ以外の都市や島に行ってみたいと思いました。そしてそのあと彼らとゲームをやったり、ムチャ振りでダンスをやったりと、大盛り上がりでした。この時思ったのは、もっと英語が出来たら良いのに、ということでした。彼らのスピーチや、話していることがもっと理解できれば、もっと盛り上がるし、楽しめるのだらうなと思いました。

そしてこの日の夜にフィリピンで最も有名なファストフード店のひとつ、ジョリビーに行きました。まず値段がめちゃくちゃ安いのと、味も美味しくて、間違えてセットを二つ頼んでしまったのですが、二つとも完食することができるぐらいでした。



On the third day, we went to Baseco for food feeding program and we communicated with the Filipino students.

In Baseco, I was a member of the group which were supposed to go shopping and cooking. So I went to a market for the first time in Philippine. Then, we faced an unbelievable situation, which was like on TV in Japan when we were heading to the market. Houses were in row narrowly and some houses did not have windows made of glasses but Iron-barred windows. At the market, foodstuffs were displayed without packaging. You would think it is incredible in Japan. In addition, a guide said that we should check the price in receiving the receipt and check the change carefully. I have never paired too much attention before when I buy something in Japan. This environment made me feel how

happy I am, living in Japan.

We cook the traditional foods of Philippines for 100 children. It was hard for us to do so within such a short time although there are only 8 members and two guides. However, children's smiles made us forget tiredness.

After the event, we were invited to a show of the traditional dance and presentation of Philippines by Filipino students. First, we watched traditional dancing by high school students. It was different from the show by performers at a restaurant. Their quality of dancing was also high-level. We just simply enjoyed it with learning tradition of the Philippines. Second, we listened to a presentation of the Filipino university students. They showed us attractive points of their county. And after that, we played the game which was like “call and response” and dance with them on a stage. We had a great time with them. Then I would like to understand English more. If I speak and



listen to English well, I could make them more joyful.

Finally, we went to Jolibee, one of the most famous fast food restaurants in the Philippines. I was surprised by their prices and tastes. I ate two sets of Jolibee special meal because it was really nice.